

Send Form / Төлбөр шилжүүлэх маягт / 匯款表格



Fraud Warning About Your Money Transfer/Таны мөнгөн гуйвуулгын тухай залилангийн анхааруулга/有关资金转移的欺诈警告

Keep your money safe. Answer these questions.
Are you sending money to:
• a government agency, taxing authority, or the police?
• return an overpayment?
• claim an inheritance or prize?
• get a job offer or become a “mystery shopper”?
• a friend or relative who says they need help?
• someone you don’t know, including an online love interest?
• get a “guaranteed” credit card or loan?
• send “escrow” money to rent an apartment or buy a car, puppy, or anything else?
• prove to someone that you have enough money to buy a car or other product, rent a property, or get a loan or credit?
If YES: Stop. Don’t send any money. It’s a scam and someone is trying to steal your money.
If you already sent the money, ask the clerk to STOP your transfer right away. Ask if you can get your money back. Never give your transaction reference number to anyone other than the person you intend to receive the money.
If you’ve lost money to a scam via MoneyGram, call MoneyGram at 800621 or visit www.moneygram.com to file a fraud report.

Мөнгөө аюулгүй хадгалаарай. Эдгээр асуултуудад хариулна уу.
Та хэн рүү мөнгө илгээж байна вэ:
• засгийн газрын агентлаг, татварын газар юмуу цагдаа юу?
• илүү төлөлтийн буцаалт уу?
• өв залгамжлал юмуу шагналаа авах гэж байна уу?
• ажлын санал авах юмуу “нууц худалдан авагч” болж байна уу?
• тусламж хэрэгтэй гэж хэлсэн найз нөхөд муу хамаатан садан уу?
• онлайн хайрт зэрэг таны сайн мэдэхгүй хэн нэгэн үү?
• “баталгаат” зээлийн карт юмуу зээл авах уу?
• “эскроу” мөнгийг байр түрээслэх, автомашин, гөлөг юмуу өөр зүйл худалдан авах мөнгө илгээх үү?
• автомашин юму бусад бүтээгдэхүүн худалдан авах, эд хөрөнгө түрээслэх юмуу зээл авахад хангалттай мөнгөтэй гэдгээ хэн нэгэнд батлах уу?
Хэрвээ ТИЙМ бол: Зогс. Ямар ч мөнгө илгээж болохгүй. Энэ бол луйвар, хэн нэгэн таны мөнгийг хулгайлахыг завдаж байна.
Хэрвээ та мөнгөө аль хэдийн илгээчихсэн бол, ажилтанд хандаж гуйвуулгыг даруй ЗОГСООХ-ыг хүсээрэй. Мөнгөө буцааж авч болох эсэхийг асуу.
Мөнгө хүлээн авах хүнээс өөр хүнд гүйлгээний лавлах дугаарыг хэзээ ч бүү өгөөрэй.
Хэрвээ та MoneyGram-аар дамжуулан луйварчинд мөнгөө алдсан бол, 800621 залгах юмуу www.moneygram.com руу зочилж залилангийн мэдээг өгөөрэй.

确保您的资金安全。请回答以下问题。
您将资金汇给：
• 政府机构、税务局或警方？
• 退还多付款项？
• 要求继承或奖励？
• 获得工作机会或成为“神秘顾客”？
• 朋友或亲戚说他们需要帮助？
• 您不认识的人，包括网恋对象？
• 获得“担保”信用卡或贷款？
• 转出“托管”资金，用以租赁公寓或购买汽车、小狗或其他产品？
• 向某人证明，您有足够的资金购买汽车或其他产品、租赁物业或获取贷款或信贷？
如果是：请停止这样做。请勿转出任何资金。这是一个骗局，有人企图偷窃您的资金。
如果您已经转出资金，请店员立即停止汇款。向店员询问您能否追回资金？
除了您规定的收款人外，切勿向任何其他人提供交易参考号。
如果您通过速汇金向骗子汇款，因而丢失资金，请致电速汇金800621或登录网站 www.moneygram.com 提交欺诈报告。

DESTINATION / ТӨЛБӨР ШИЛЖҮҮЛЖ БҮЙ / 收款目的地

Country / Улс / 國家

City / Аймаг / 城市

SENDER / ТӨЛБӨР ШИЛЖҮҮЛЭГЧИЙН / 匯款人

First Name
Нэр / 名字
Surname
Овог / 姓氏
Date of birth / Төрсөн Өдөр, сар, он / 出生日期

Country of Birth / Төрсөн улс / 出生國家

Address / Хааг / 地址

Postcode / Шуудангийн хаяг / 郵遞區號

Contact Tel No. (please include area code) / Харилцах утасны дугаар (орон нутгийн кодоо оруулж бичнэ үү) / 聯絡電話(請包括區域號碼)
Source of Funds / Сангийн эх үүсвэр / 资金来源 / Purpose of Transaction / Гүйлгээний зорилго / 交易的目的

RECEIVER / ТӨЛБӨР ХҮЛЭЭН АВАГЧИЙН / 收款人

First and Middle Names
(as shown on ID)
Нэр ба дунд нэр (биеийн байцаалт дээрбичсэнтэй адил) / 名字(如身分證所示)
Surname/Family Name
(as shown on ID)
Овог (биеийн байцаалт дээр бичсэнтэй адил) / 姓氏(如身分證所示) /

ALTERNATIVE RECEIVE OPTIONS 其他接收選項

These options are only available in some countries. Please check service availability with your Service Rep. If no option is selected, transaction will be available at a MoneyGram location) / 這些選項僅在某些國家可用。請與您的服務代表確認服務的可用性。如果未選取任何選項，則可以在 MoneyGram 據點進行交易)

Account Deposit - Bank / 帳戶存款 - 銀行	Card Deposit / 卡片存款	Home Delivery / 宅配
------------------------------------	---------------------	--------------------

Additional Receiver Information (if information has not already been provided to MoneyGram) / 收款人其他資訊 (如果尚未將資訊提供給 MoneyGram)

Bank Name / 銀行名稱

Receiver’s Account Number /
Хүлээн авагчийн дансны дугаар / 收款人的帳戶號碼 /

Account Deposit - Mobile phone / 帳戶存款 - 行動電話

Receiver’s mobile phone number /
接收机的移动电话号码

TRANSACTION / ШИЛЖҮҮЛЭГ / 交易

How much are you sending? (Excluding fee) / Та хэр их мөнгө илгээж байна вэ? (хураамжийг оруулахгүй) / 您的匯款金額為多少 (不含手續費)

Message (max 10 words)
Дамжуулах мэдээлэл (10 үгэнд багтсан) / 訊息 (最多 10 個字)

SENDER’S SIGNATURE / ТӨЛБӨР ШИЛЖҮҮЛЭГЧИЙН ГАРЫН ҮСЭГ / 匯款人簽名

Please note that this transaction is no longer capable of execution after 90 days./ 请注意，90 天之后此交易无法再执行./ 90 хоногийн дараа энэ гүйлгээг хийх боломжгүй болохыг анхаарна уу
By continuing with this transaction, you acknowledge the fraud warnings set out above; you confirm that you are the sole beneficiary of the assets and are not sending the money on behalf of a third party; you consent to the collection, use, disclosure, and transfer (including cross-border transfer) of your personal information as described in our Privacy Notice, which is available on our website at www.moneygram.com/privacy-notice./ Энэ гүйлгээг үргэлжлүүлэн хийснээр та дээр дурдсан залилангийн хэргийн анхааруулгыг уншсан гэдгээ мэдэгдэн; та өөрөө хөрөнгийн цор ганц ашиг хүртэгч ба гуравдагч этгээдийн өмнөөс мөнгө явуулаагүй гэдгээ баталж; манай нууцлалын мэдэгдэлд тодорхойлсноор хувийн мэдээллийг тань цуглуулж, ашиглаж, дэлгэх, мөн шилжүүлэхийг (үүнд хил давсан шилжүүлэг багтана) зөвшөөрч байна гэсэн үг юм. Нууцлалын мэдэгдлийг та www.moneygram.com/privacy-notice. / 继续此交易，即表示您对上述诈骗警告予以确认；您确认您是资产的唯一收入人且没有代表第三方汇款；您同意如我们的隐私声明所述收集、使用、传输（包括跨境传输）您的个人信息，隐私声明可在我们的网站 www.moneygram.com/privacy-notice.

Sender’s Signature
Төлбөр шилжүүлэгчийн гарын үс / 匯款人簽名 /

Date
Өдөр, сар, он / 日期

AGENT USE ONLY / ТӨЛӨӨЛӨГЧИЙН ГАЗРЫН БӨГЛӨХ ХЭСЭГ / 僅限代理行使用

Office Name/Stamp (either/or) / Ажлын газрын нэр/ Тамга (аль нэг нь) / 辦事處名稱/戳章 (請擇一)

Date / Өдөр, сар, он / 日期

MoneyGram Operator
ID Number (for voice transactions only)
Операторын дугаар (Зөвхөн утсаар хийх гүйлгээнд) / MoneyGram 速匯金服務中心之職員號碼(只適用於電話方式之匯款)

Exchange Rate
Валютын ханш / 匯率

Amount Sent
илжүүлгийн дүн / 已匯金額

Consumer Fee
Шилжүүлгийн шимтгэл / 手續費

Total to be Collected
Нийт дүн / 待領總額

For transactions requiring ID / Гүйлгээ бүрт харилцагчийн биеийн байцаалт шаардагдана. / 交易所需的資料

Sender’s ID Type of ID and number / Төлбөр шилжүүлэгчийн биеийн байцаалтын дугаар Иргэний үнэмлэх, гадаад паспорт, жолооны үнэмлэх / 匯款人 ID 類型及編號

Issuing Jurisdiction, State/Country / Биеийн байцаалт олгосон хуулийн улс / 簽發機構, 州/國家

For transactions requiring additional information / Нэмэлт мэдээлэл шаардагдах гүйлгээ / 某些交易需要額外資料

Sender’s date of birth / Төрсөн он, сар, өдөр / 匯款人出生日期

Sender’s occupation / Төлбөр шилжүүлэгчийн ажил, мэргэж / 匯款人職業

If sender is a US citizen, social security no / Хэрэв төлбөр хүлээн авагч нь АНУ-ын иргэн бол Social security дугаарыг бичнэ үү. / 如果匯款人為美國公民，請填上社會保障號碼

REFERENCE NUMBER / Гүйлгээний нууц дугаар / 匯款密碼

For details on how to make a complaint, please see paragraph 12 in our terms and conditions / Гомдол хэрхэн гаргах талаар дэлгэрэнгүй мэдээлэл хүсвэл, манай нөхцлүүдийн 12 дэх заалтыг үзнэ үү / 有關如何申訴的詳情，請參見我們條款與條件第 12 節 /

DWS725EN-MG-ZH Macao 0519

©TM 2018 MoneyGram Payment Systems Inc. The MoneyGram logo is a service mark of MoneyGram Payment Systems Inc. DISTRIBUTION: Top Copy - Agent Bottom Copy - Customer / Магтны таралт: Эх хувь- төлөөлөгчийн газар Хоёрдахь хувь- Харилцагч / 表格分配: 正本- 代理行 副本- 顧客

Moneygram Send Form Terms and Conditions

1. INTRODUCTION

- 1.1 The MoneyGram® money transfer service ("Service") is provided by MoneyGram Payment Systems, Inc. ("we" or "us") through a network of agents, authorised delegates, or other permitted entities ("Agents"). These Terms and Conditions, along with the Documentation (as defined in Section 1.3 below) used in connection with the Service to which these Terms and Conditions may be included or attached, constitute the entire agreement ("Agreement") between us with you, the individual sender of the Service ("you" or "Sender").
- 1.2 This Agreement and the Service allow you to send a money transfer (a "Transfer") to the person named on the form (the "Recipient") and allows them (i) to collect in cash at a MoneyGram location (our "cash to cash" service); or (ii) to receive into their bank account or other type of physical or virtual account, for example a mobile wallet account (our "cash to account" service). These terms and conditions apply to both services, except where we say they apply to only one of them.
- 1.3 You must sign any other documentation related to the Transfer, including all forms, receipts, or acknowledgments (collectively, the "Documentation") in order to use the Service.
- 1.4 By using, or attempting to use, the Service in any capacity, you are acknowledging that you (i) accept the terms of this Agreement and (ii) have read the Documentation relating to the Transfer and that the information as described on the Documentation is accurate.
- 1.5 For cash to cash Transfers, you can either send money within the same country or to a different "receive country". The Recipient can only collect the money in the receive country stated in the form. Once the Agent has processed this form and been given your money, the Recipient can collect the money at any MoneyGram location in the receive country within minutes (during opening hours) in cash, in the currency stated in the form unless condition 2.2 below applies. We will not contact the Recipient when the money is ready to collect, so this is something you will need to do.
- 1.6 We do not offer the Service in all countries. You can call us, visit our website or ask an Agent to find out the availability of our Service, and addresses and opening times of locations offering the Service.

2. CHARGES AND CURRENCY EXCHANGE

- 2.1 You must pay us the fee stated in the form. We will not charge you any other fee for the Transfer. You can only send money in a certain currency or currency. The Agent will tell you whether a payout currency is available in the receive country and (if different to the currency in which you pay us) what exchange rate will apply. Your chosen currency, the agreed exchange rate and the converted amount will be stated in the form.
- 2.2 For cash to cash Transfers to certain countries: (i) if the Transfer amount is stated in U.S. Dollars, and the Recipient's Agent does not pay out in that currency, they will convert the money into the local currency using either their or MoneyGram's standard exchange rate; (ii) if the money (whatever foreign currency it is sent in) is not collected within 45 days, the Recipient's Agent may recalculate the converted amount at the time of collection, using their or MoneyGram's standard exchange rate.

3. RESTRICTIONS ON TRANSFERS

- 3.1 There are limits on the amount you are able to send. The Agent will, as necessary, tell you what they are. We may refuse to send the money or allow it to be collected if we reasonably believe that: (a) by doing so we might break any law, regulation, code or other duty that applies to us; (b) doing so may expose us to action from any government or regulator; or (c) it may be linked with fraudulent or illegal activity.

4. CANCELLING AND REFUNDING A TRANSFER

- 4.1 You do not have a right to cancel the Transfer. We may nevertheless be able to cancel it before the Recipient collects or receives the money. If you wish to cancel the Transfer and request a refund of the Transfer amount, you can ask an Agent or write to us enclosing a copy of your completed form. We aim to process such requests promptly but in any case within 30 days.

5. EXPIRED TRANSFERS:

- 5.1 If you ask us to make a Transfer to be collected in cash and the Transfer amount has not been collected within 90 days, we will treat the Transfer as no longer capable of execution (an "Expired Transfer"). We will have no obligation, after that 90 day period, to execute an Expired Transfer. If an Expired Transfer occurs, you will be entitled to a refund of the amount of the Expired Transfer. If you become aware that a transferred amount has not been collected please contact us to ask for a refund.

6. IDENTIFICATION AND PAY OUT FOR CASH TO CASH TRANSFERS

- 6.1 In order to collect the money and complete a Transfer, the following must be provided: (i) Identification; (ii) the recipient's details from the form; (iii) the Sender's name; and (iv) the Transfer amount.
- 6.2 For certain Transfers depending on the receive country and amount - your Agent (the details) the test answer you have set in the form, and/or the 8 digit reference number given to you at the time of the Transfer, may also be required to collect the money.
- 6.3 You must not give the details referred to in condition 5.1 or (if they are required to collect the money) in condition 5.2 to anyone other than your chosen Recipient. You must also do all you reasonably can to make sure no one else can obtain them - for example, by (i) not letting anyone see the form; (ii) not writing down the test question and answer or the reference number in a way that can be recognised, nor letting anyone overhear you tell the Recipient what they are; and (c) not trusting a person (other than the Recipient) who tries to assure you it is safe to disclose some or all of those details to them.

7. ADDITIONAL CONDITIONS FOR CASH TO ACCOUNT TRANSFERS

- 7.1 We will send the money to the account you specify in the form. For information on when a payment will be credited to such an account, you need to contact the Recipient's account provider.
- 7.2 The Recipient's account provider may apply its own charges to the Transfer, which do not involve us.
- 7.3 If you ask us to send money to an account and the Transfer was not made properly or never arrived, we will promptly refund your money and our fee - unless we can show that the account provider received the money or that there was a mistake in the Recipient's account details that you gave us.

8. SEPARATE ARRANGEMENTS

- 8.1 In addition to their offering of our Service, Agents may offer you their own products or services such as currency exchange. These additional products or services are separate and independent from the Service, are offered under the Agent's own terms and conditions, and do not involve MoneyGram in any way. These additional products and services are likely to have their own fees associated with them.

9. OUR LIABILITY

- 9.1 We will not be liable to you if we break this Agreement due to: (i) abnormal and unforeseeable circumstances outside our control where we could not avoid breaking this Agreement despite all efforts to the contrary - this may include, for example, delays or failures caused by industrial action, problems with another system or network, mechanical breakdown or data-processing failures; or (ii) our obligations under English or other applicable laws to which we may be subject to.
- 9.2 We are not liable to you for more than the amount of money you send and our fee. We will not be liable for any incidental, indirect, special or consequential losses or costs you suffer or, as this Agreement is made with you as a consumer, any business losses or costs (such as loss of business profits or opportunities).
- 9.3 Our Service is for persons 18 years and over and may not be used for escrow or trust or gambling purposes, and may only be used for a lawful purpose. Please also read the fraud warnings on the form. If you ask us to pay someone who turns out to have defrauded you, or who fails to meet their obligations to you, we will not be liable as a result.

10. OTHER TERMS

- 10.1 We will report money transfers to any government authorities if we are required to do so by law.
- 10.2 The Transfer and use of our Service does not involve you or the Recipient having a "deposit" or an account with MoneyGram.
- 10.3 These conditions have been prepared, and will be executed, in the English language, which shall be the governing language for all purposes. In the event of any conflict between the English version of the Agreement and any translated version of the Agreement, the English version of the Agreement shall govern and we will communicate with you in English.

11. DATA PROTECTION AND PRIVACY

- 11.1 By continuing with the transaction, you consent to the collection, use, disclosure, and transfer (including cross-border transfer) of your personal information as described in our Privacy Notice, which is available on our website at www.moneygram.com/privacy-notice.

12. CONTACT DETAILS AND CUSTOMER SERVICE INFORMATION

- 12.1 We are committed to ensuring that you receive high quality service from us. In the event that you are dissatisfied with our Service or believe an error has occurred with your Transfer, please contact us as soon as possible. For full details of our complaints procedure or consumer protection advice, or to submit a complaint, you can:
- a) visit our website www.moneygram.com and submit the online form; or
- b) write an email to customerservice@moneygram.com; or
- c) write to us at: MoneyGram, Konstruktorska Business Centre, 13 Konstruktorska Street, Warsaw, Poland 02-673.

Moneygram-н Илгээх маягтын ерөнхий нөхцөлүүд

1. ТАНИЦУУЛАГА

- 1.1 MoneyGram® бэлэн мөнгө шилжүүлгийн үйлчилгээ нь цаашид ("Үйлчилгээ") гэх Голланд улсад бүртгэлтэй MoneyGram Payment Systems, Inc. (цаашид "бид" эсвэл "манай" гэх) төлөөлөгчийн сүлжээ, итгэмжилсэн төлөөлөгч, эсвэл зөвшөөрөгдсөн хуулийн этгээд (цаашид "Төлөөлөгч" гэхгэх)-ээр дамжуулан үйл ажиллагаа явуулдаг. Үйлчилгээтэй холбоотой эдгээр зүйл заалт, нөхцөлүүд нь Баримт бичгийн хамтаар (Доор заасан 1.3-р хэсэгт тодорхойлсноор) бид болон бие даасан илгээгч болох таны (цаашид "та" эсвэл "Илгээгч" гэх) хооронд байгуулсан гэрээнд (цаашид "Гэрээ" гэх) багтсан бөгөөд хавсралт болон нэмэлтээр орж гэрээг бүхэлд нь орлоно.
- 1.2 Энэ гэрээ болон Үйлчилгээ нь танд маягтан дээрх хүнд ("Хүлээн авагч") мөнгө гүйлгүүлэх ("Шилжүүлэг"), мөн (i) MoneyGram байгаа газраас (манай "Бэлэн мөнгө олгох" үйлчилгээ) бэлэн мөнгө авах, (ii) банкны харилцах данс эсвэл бусад физик болон виртуал төрлийн дансаар тухайлбал гар утасны wallet данс (манай "дансанд шилжүүлэх" үйлчилгээ) ашиглан мөнгө хүлээн авах боломжийг танд олгоно. Эдгээр ерөнхий нөхцөл нь бид үйлчилгээний аль нэг нь гэж зааснаас бусад тохиолдолд хоёуланг нь хэрэглэгдэнэ.
- 1.3 Та Үйлчилгээг ашиглахын тулд Шилжүүлэгтэй холбоотой бусад бичиг баримт үүнд бүх маягт, төлбөрийн баримт, мэдэгдэлд (Нийтэлд нь "Бичиг баримтууд" гэх) гарын үсэг зурах ёстой.
- 1.4 Үйлчилгээг ямар нэг байдлаар ашиглах эсвэл ашиглах гэж оролдсон бол та (i) энэ Гэрээний нөхцөлүүдийг зөвшөөрч, (ii) Шилжүүлэгтэй холбоотой бичиг баримтуудыг уншиж, түүнд орсон мэдээллийг үнэн зөв гэдгийг хүлээн зөвшөөрч буй болно.

- 1.5 Бэлэн мөнгөний шилжүүлэг хийх бол та ижил улс руу эсвэл өөр "хүлээн авах улс" руу илгээх боломжтой. Хүлээн авагч тухайн мөнгийг маягтанд заасан хүлээн авах улсад зөвхөн авах боломжтой. Агент энэ маягтыг боловсруулж, таны мөнгийг авсан даруйд доор буй 2.2 нөхцөлөөс бусад тохиолдолд (Хүлээн авагч маягтанд заасан валютаар MoneyGram-н хүссэн байршилаас (ажлын цагаар) хүлээн авах улсад хэрхэн минутын дотор бэлнээр авах боломжтой. Бид мөнгө хүлээн авч болох талаар Хүлээн авагчтай холбоо барихгүй, үүнийг та хийх хэрэгтэй.
- 1.6 Манай Үйлчилгээ бүх улс оронд байдаггүй. Та бидэн рүү залгаж, манай vэбсайтаар орж, агентаас манай Үйлчилгээ байгаа эсэх, Үйлчилгээ үзүүлэх газрын ажлын цаг, хаяг зэргийг асууж тодруулах боломжтой.

2. ХУРААМЖ БА ВАЛЮТЫН ГҮЙЛГЭЭ

- 2.1 Та маягтанд тусгасан үнийг бидэнд төлөх ёстой. Бид Шилжүүлгийн өөр бусад хураамжийг танаас хураахгүй. Та зөвхөн тодорхой валют эсвэл валютуудаар мөнгө шилжүүлэх боломжтой. Агент танд төлбөр хийх валют хүлээн авах улсад байгаа эсэх (таны бидэнд төлсөн валютаас өөр бол), мөн ямар валютын ханш хэрэглэгчийн танд хэлж өгнө. Таны сонгосон валют, зөвшөөрсөн валютын ханш болон хувиарсан данс маягтанд бичигдэнэ.
- 2.2 Тодорхой улсуудад илгээгчдээ бэлэн мөнгөний Шилжүүлэг: (i) хэрэв Шилжүүлгийн дүн U.S. доллараар, харин Хүлээн авагчийн агент тухайн валютаар төлбөр хийдэггүй бол мөнгөн дүн тухайн газар нутгийн валют руу өөрсдийн эсвэл MoneyGram-н стандарт валют арилжааны ханшаар хувирагч өгнө, (ii) хэрэв мөнгийг (гадаадын ямар ч валютаас илгээсэн бай) 45 хоногийн дотор аваагүй бол Хүлээн авагчийн агент өөрсдийн эсвэл MoneyGram-н стандарт валют арилжааны ханшаар мөнгийг авах үед хувиарсан дүнг дахин бодож болно.

3. ШИЛЖҮҮЛГИЙН ХЯЗГААРЛАЛТ

- 3.1 Таны илгээх мөнгөн дүнд хязгаарлалт бий. Агент танд үүнийг заавал хэлнэ. Бид дараах тохиолдолд мөнгийг илгээхээс татгалзах эсвэл олгохгүй байх болзошгүй: (a) үүнийг хийснээр бидэнд хамаатай ямар нэг хууль, дүрэм, код эсвэл бусад үүргийг зөрчих, (b) үүнийг хийснээр ямар нэг засгийн газар эсвэл зохицуулагчийн мэдэлд орох, эсвэл (c) хууль бус, хууран мэхлэх үйл ажиллагаатай холбоотой гэж үзвэл.

4. ШИЛЖҮҮЛГИЙГ ЦУЦЛАХ, БУЦААХ

- 4.1 Танд Шилжүүлгийн цуцлах эрх байхгүй. Гэхдээ бид Хүлээн авагч тухайн мөнгийг хүлээн авахаас өмнө үүнийг цуцлах боломжтой. Хэрэв та Шилжүүлгийг цуцалж, Шилжүүлгийн дүнг буцааж авахыг хүсвэл та бөлсөн маягтын хуулбарыг хавсварагч Агентаас хүсэх эсвэл бидэнд хандаж болно. Бид мий хүсэлтийг нэн даруй гэдэг боловч ямартай ч 30 хоногт шийдвэрлэхийг зорино.

5. Хугацаа хэтэрсэн шилжүүлэг:

- 5.1 Хэрэв та биднээс шилжүүлгийг бэлэн мөнгө хэлбэрээр гаргахыг хүсэн, хүлээн авагч шилжүүлсэн мөнгийг 90 хоногийн дотор аваагүй бол бид тухайн шилжүүлгийг цаашид хийх боломжгүй ("Хугацаа хэтэрсэн шилжүүлэг") хэмээн үзэх болно. Энэ 90 хоногийн хугацаа өнгөрөөсө хойш бид хугацаа хэтэрсэн шилжүүлгийг хийх үүрэгтэй болно. Хэрэв Хугацаа хэтэрсэн шилжүүлэг болсон бол та хугацаа хэтэрсэн шилжүүлгийн мөнгийг буцаан авах эрхтэй болно. Хэрэв та шилжүүлсэн мөнгийг хүлээн авагч аваагүй гэдгийг мэдвэл бидэнтэй холбогдож, мөнгөө буцаан авахыг хүсч үү.

6. БИЕНИЙ БАЙЦААЛТ БА БЭЛЭН МӨНГӨНИЙ ШИЛЖҮҮЛЭГ ОЛГОХ

- 6.1 Мөнгөө авч, Шилжүүлгийг дуусгах бол дараах мэдээллийг өгөх ёстой: (i) Биений байцалт; (ii) маягтан дээрх хүлээн авагчийн мэдээлэл, (iii) Илгээгчийн нэр, (iv) Шилжүүлгийн дүн.
- 6.2 Тодорхой Шилжүүлгүүдэд (хүлээн авах улс болон мөнгөн дүнгээс хамаарч - таны Агентад мэдээлэл байна) маягтанд оруулсан сорилтын хариу байсвал Шилжүүлгийн үед танд өгсөн 8 оронтой лавлах дугаар зэргийг мөнгө авах үеэр шаардаж болзошгүй.
- 6.3 Та сонгосон Хүлээн авагчаас өөр хэнд ч 5.1 эсвэл 5.2-д заасан нөхцөлийн дагуу мэдээллийг (хэрэв мөнгө авахад шаардлагатай бол) өгөх ёсгүй. Та өөр хэн нэгэн олж авахаас сэргийлж танаас шаардагдах бүх арга хэмжээг авах ёстой - тухайлбал (i) маягтыг хэнд ч харуулахгүй байх, (ii) сорилтын асуулт, хариулт, лавлах дугаарыг танигдах байдлаар бичих авах, эсвэл Хүлээн авагчид мэдээлэл өгөх үед хэн нэгэнд сонсогдох, (iii) энэ талаарх бүх эсвэл зарим мэдээллийг ил болгох нь аюулгүй гэж танд үнэмшүүлэх гэж оролдох буй хэн нэгэнд (Хүлээн авагчаас өөр хүн) итгэхгүй байх.

7. ДАНСНЫ ШИЛЖҮҮЛГИЙН НЭМЭЛТ НӨХЦӨЛҮҮД

- 7.1 Бид маягтанд заасан данс руу мөнгийг шилжүүлнэ. Тухайн данс руу төлбөр хэзээг шилжих талаар мэдээлэл авах бол та Хүлээн авагчийн дансыг олгосон газарт хандах хэрэгтэй.
- 7.2 Хүлээн авагчийн дансыг олгосон газар манай талын оролцоогүйгээр өөрсдийн хураамжийг авч болзошгүй.
- 7.3 Хэрэв та биднээс дансанд мөнгө шилжүүлэхийг хүссэн боловч Шилжүүлэг зөв хийгдээгүй эсвэл огт ирээгүй тохиолдолд, данс гаргасан газар мөнгийг хүлээн авсан эсвэл таны бидэнд өгсөн Хүлээн авагчийн талаарх мэдээлэл буруу байсан гэж үзсэнээс бусад тохиолдолд бид нэн даруй таны мөнгийг авсан хураамжийн хамт буцааж олгоно.

8. ТУСАЙН ЗОХИЛУУЛАЛТ

- 8.1 Агентууд манай үйлчилгээг санал болгохоос гадна өөрсдийн бүтээгдэхүүн эсвэл үйлчилгээг жишээ нь валютын арилжааг санал болгож болно. Эдгээр нэмэлт бүтээгдэхүүн эсвэл үйлчилгээ нь тусдаа, манай Үйлчилгээтэй хамааралгүй бөгөөд Агентын өөрсдийнх нь ерөнхий нөхцөлүүдийн хүрээнд санал болгогдох ба MoneyGram-тай ямар нэг байдлаар хамааралгүй болно. Эдгээр нэмэлт бүтээгдэхүүн болон үйлчилгээнд холбогдох хуурамж байх магадлалтай.

9. БИДНИЙ ҮҮРЭГ

- 9.1 Бид энэ гэрээг дараах тохиолдолд зөрчөөл үүрэг хүлээхгүй: (i) бид бүх хүчин чармайлтаа гаргасан энэ Гэрээг зөрчихөөс зайлсхийх аргагүй, бид ханх боломжгүй гэнэтийн санаандгүй нөхцөл байдлаар үүсвэл, тухайлбал үүнд салбар аж ахуйн үйлдлээс үүдэлтэй хооронд, саад, өөр систем болох сүлжээний асуудалд мөхөж гэмтлэл, дата боловсруулах ба өөр олох болох, мөн (ii) Англи хэл дээр данс бусад холбогдох хуулийг бид дагах үүрэгтэй тохиолдолд.
- 9.2 Бид таны илгээсэн мөнгөн дүн болон авсан хураамжаас өөр үүрэг хариуцлага хүлээхгүй. Бид тохиолдлын, шууд бус, тусгай эсвэл улбаасан таны алдагдал эсвэл хохирол, энэ Гэрээг тантай хэрэглэгчийн хувийн хийсэн тул аливаа бизнесийн алдагдал эсвэл хохиролд (тухайлбал бизнесийн ажил, орлогын хохирол) манайх хариуцлага хүлээхгүй.

- 9.3 Манай үйлчилгээ нь 18 буюу түүнээс дээш насныханд зориулагдсан ба эсрөү, траст, мөрийтэй тоглоомын зорилгоор ашиглаж болохгүй, зөвхөн хууль ёсны зорилгоор ашиглана. Маягтан дээрх луйрын анхааруулгыг мөн уншина уу. Хэрэв та биднээс хэн нэгэн таныг залгисаны төлөө эсвэл танд хүлээсэн үүргээ хэн нэгэн биелүүлээгүй тохиолдолд төлбөр нэхвэл бид үүнд хариуцлага хүлээхгүй.

10. БУСАД НӨХЦӨЛ

- 10.1 Хуулиар шаардлагатай бол аливаа засгийн газрын эрх мэдэл бүхий байгууллагуудад бид мөнгөний шилжүүлгийн талаарх мэдээллийн тайланг өгнө.
- 10.2 Та эсвэл Хүлээн авагч Шилжүүлэг хийх эсвэл манай Үйлчилгээг ашиглахдаа "үрхдэгчид хадгалмаж" эсвэл MoneyGram-д данстай байх шаардлагтай.
- 10.3 Эдгээр нөхцөлийн англи хэл дээр багтгаж хэрэглүүлсэн ба бүх зорилгоор ашиглах үндсэн хэл байна. Гэрээний англи хэл дээрх хувилбар болон түүний орчуулсан хувилбарын хооронд гарсан аливаа зөрчлийн тохиолдолд Гэрээний англи хэл дээрх хувилбарыг эн тэрүүнд барих ба тантай англи хэлээр харицана.

11. ДАТАНЫ ХАМГААЛАЛТ БА НУУЦЛАЛ

- 11.1 Энэ үйлгээг үргэлжлүүлснээр та манай нууцлалын мэдэгдэлд тодорхойлсноор хувийн мэдээллийг таны цуглуулж, ашиглаж, дэлгэх, мөн шилжүүлэхийг (үүнд хил давсан шилжүүлэг багтана) зөвшөөрч байна гэсэн үг юм. Нууцлалын мэдэгдлийг та global.moneygram.com/privacy-notice-д

12. ХАРИЛЦААНИЙН МЭДЭЭЛЭЛ БА ХЭРЭГЛЭЛЭНИЙ ҮЙЛЧИЛГЭЭНИЙ МЭДЭЭЛЭЛ

- 12.1 Та манайхаас өндөр чанартай үйлчилгээг авах нь бидний эрхэм зорилго. Хэрэв та манай Үйлчилгээнд сэтгэл хангалуун бий эсвэл таны Шилжүүлэгт алдаа гарсан гэж үзвэл бидэнтэй нэн даруй холбоо барина уу. Манай гомдол гаргах журам, эсвэл хэрэглэгчийн хамгаалалтын зөвлөгөө, аль эсвэл гомдол гаргах талаар бүрэн мэдээлэл авах бол:
- a) манай www.moneygram.com вэбсайтаар орж, онлайнаар маягт илгээх, б) customerservice@moneygram.com хаягаар з-мэйл бичих эсвэл доорх хаягаар бичнэ үү: MoneyGram, Konstruktorska Business Centre, 13 Konstruktorska Street, Warsaw, Poland 02-673.

Moneygram 匯款單條款與條件

1. 引言

- 1.1 MoneyGram® 汇款服务 (以下简称“本服务”) 由荷兰 MoneyGram Payment Systems, Inc. (以下简称“我们”) 通过代理商、授权代表或其他许可实体网络 (以下简称“代理商”) 提供, 与服务 可能包含或附带这些条款和条件 结合使用的这些条款和条件以及文档 (如下文 1.3 章所述) 构成我们与您 服务的单个汇款人, 下称“您”或“汇款人”) 达成的全部协议 (下称“协议”).
- 1.2 此協議與服務容許您匯款(以下稱「匯款」)給表格姓名稱中所填之個人(以下稱「受款人」), 且對方得於 (i) MoneyGram 據點取得現金 (我們的「現金收付」服務; 或是 (ii) 匯入其銀行帳戶或其他類型的實體或虛擬帳戶, 例如 行動錢包帳戶(以下稱「現金轉帳」服務) 這些條款與條件適用以上兩種服務, 經特別註明僅適用其中一項服務者除外。
- 1.3 您必須簽署與匯款相關的任何其他文件 (包括所有表格、收據或同意書, 統稱為「文件」) 後, 方可使用本服務。
- 1.4 以任何身分使用或嘗試使用本服務即表示您同意 (i) 接受此協議的條款, 以及 (ii) 已詳閱匯款相關文件, 且文件中描述之資訊均正確無誤。
- 1.5 若為現金收付匯款, 您得進行本國匯款, 或匯至不同的「受款國」。「受款人」僅可於表格所列之受款國取得款項。代理行完成處理此表格並收取您的款項後, 受款人即可在幾分鐘內 (營業時間) 於受款國內任一 MoneyGram 據點取得幣別如表格所列的現金, 適用條件 2.2 者除外。我們並不會在款項可以領取時通知受款人, 您必須自行通知。
- 1.6 我們並未在所有國家提供本服務。您可以來電、造訪我們的網站, 或洽代理行 查詢適用本服務的國家 以及提供本服務之各據點的地址和營業時間。

2. 手續費和匯率

- 2.1 您必須支付表格所列之手續費。我們不會收取任何其他匯款費用。您儘可以特定幣別匯款, 代理行將為您說明受款國接受以哪些幣別支付款項 若與您支付給我們的幣別不同) 以及適用之匯率。您選擇的幣別、同意的匯率以及兌換後的金額將詳列於表格中。
- 2.2 以現金收付方式匯款至特定國家: (i) 若匯款幣別為美元, 且受款人的代理行不以該幣別支付款項, 則金額將根據該國或 MoneyGram 的標準匯率換算; (ii) 若款項 (無論匯款外國幣別為何) 未於 45 天內領取, 受款人之代理行即可能在取款當日重新以該國或 MoneyGram 的標準匯率換算金額。

3. 匯款限制

- 3.1 您能夠匯款的金額有限。代理行將依需求為您告知。若我們合理相信有以下情況發生, 即可能拒絕匯款或取款: (a) 可能違反適用之法律、規範、準則或其他義務之處; (b) 可能導致任何政府或規範單位採取動作; 或 (c) 可能涉及詐欺或非法的活動。

4. 取消匯款與退款

- 4.1 您沒有取消匯款的權利。然而, 我們保留在受款人取款或收到款項之前取消匯款的權利。若您希望取消匯款並申請退回匯款金額 請洽代理行或來信附上一份您所填表格的影本。我們會盡快處理這類申請, 且最晚不超過 30 天。

5. 過期匯款:

- 5.1 如果您要求我们进行将以现金收汇的汇款且汇款款项没有在 90 天内收汇, 则我们会将汇款作为无法再执行处理(简称“过期汇款”)。该 90 天的期限之后 我们将没有义务执行过期汇款。如果出现过期汇款 您将有权退回过期汇款的款项。 如果您发现汇款款项没有收汇, 请联系我们 您将申请退款。

6. 現金收付的身分驗證與支付

- 6.1 如欲取款並完成匯款程序, 必須提供下列資料: (i) 身分證明文件; (ii) 表格中的受款人詳細資料; (iii) 匯款人的姓名; 以及 (iv) 匯款金額。
- 6.2 若為特定匯款情況 (視受款國和金額而定 - 詳洽您的代理行), 可能還必須提供您於表格中設定的測試答案, 及 / 或匯款時提供給您的 8 位數參照號碼才能取款。
- 6.3 您不得向指定受款人以外的任何人提供條件 5.1 或 (如為取款必須提供的資訊) 條件 5.2 述及的詳細資料。您還必須盡力確保該資訊他人無法取得 - 例如, (i) 不要讓任何人看到表格; (ii) 不要以任何可辨識的形式記下測試問題和答案, 或是參照號碼; 也不要讓任何人竊聽您告知受款人的內容; 以及 (c) 切勿信任任意圖說您透露部分或所有細節沒有關係的任何人 (受款人以外)。

7. 現金轉帳匯款形式的其他條件

- 7.1 我們將會將款項匯入您於表格中指定的帳戶。若需款項何時入帳的資訊, 請與受款人帳戶提供者聯繫。
- 7.2 受款人帳戶提供者可能會另行收取的其他匯款手續費與我們無關。
- 7.3 若您要求我們匯款至帳戶但匯款程序有誤或款項未入帳, 我們會立即退回您的款項與收取的費用 - 除非我們能證明帳戶提供者確實已收到款項, 或您提供的受款人帳戶細節有誤。

8. 獨立協議

- 8.1 除提供我們的服務應提供之產品和服務外, 代理行可能會向您提供他們自己的產品或服務, 如貨幣兌換。這些額外的產品或服務獨立於本服務, 乃按照代理行各自條款及條件提供, 在任何方面均與 MoneyGram 無關。這些額外的產品和服務可能會另外收取相關費用。

9. 我們的擔保責任

- 9.1 若您因以下原因違反此協議, 我們將不負擔保之責: (i) 超出我們控制範圍的異常或無法預期的情況造成我們不得不違反此協議, 儘管我們已竭盡所能 - 這可能包含, 舉例而言, 業界行為造成的延遲或失誤、其他系統或網絡的問題、機械故障或資料處理錯誤; 或是 (ii) 我們基於英國或其他適用法律可能必須遵守的義務。
- 9.2 超出匯款金額和我們所收取手續費部分, 我們不負擔保之責。您所承受的任何偶然、間接、特殊或連帶損失或開支, 抑或是任何業務損失或開支 (例如 商業利潤或商機損失), 因您是以消費者身分簽署此協議, 我們不負擔保之責。
- 9.3 本服務適用 18 歲及以上人士, 不得用於履約保證、託管或賭博, 僅可作合法用途。亦請詳閱表格中關於詐欺的警告。若您要求我們支付款項後發現對方有詐欺情事, 或對方未履行對您的義務, 我們對於後果不負擔保之責。

10. 其他條款

- 10.1 若法律規定, 我們將呈報受款對象為任何政府機構的匯款行為。
- 10.2 匯款及本服務之使用並不要求您或受款人在 MoneyGram 設有「存款」或帳戶。
- 10.3 這些條件的擬定與執行均以英文語言為依據, 且不論用途為何, 一律凌駕任何其他語言。若本協議的英文版本與任何翻譯版本之間存在任何衝突, 應以英文版為準, 且我們會用英語與您溝通。

11. 資料保護與隱私權

- 11.1 继续交易, 即表明您同意如我們的隱私声明所述收集、使用、披露和传输 (包括跨境传输) 您的个人信息, 隐私声明可在我们的网站 www.moneygram.com/privacy-notice.

12. 聯絡詳細資料與客戶服務資訊

- 12.1 我們承諾會為您提供高品質的服務。若您對我們的服務不滿意或認為您的匯款出現錯誤, 請盡快聯絡我們。如需了解投訴程序或消費者保護建議的完整詳情, 或提交投訴, 您可以:
- a) 造訪我們的網站 www.moneygram.com, 並提交線上表格; 或
- b) 傳送電子郵件到 customerservice@moneygram.com; 或
- 寫信給我們, 地址為: MoneyGram, Konstruktorska Business Centre, 13 Konstruktorska Street, Warsaw, Poland 02-673.